

DIN EN 12983-2



ICS 97.040.60

Entwurf

Einsprüche bis 2020-04-21
Vorgesehen als Ersatz für
DIN CEN/TS 12983-2:2005-07

**Kochgeschirre –
Haushaltskochgeschirre zur Verwendung auf einem Ofen, Herd oder
Kochfeld –
Teil 2: Allgemeine Anforderungen für Keramikgeschirre;
Deutsche und Englische Fassung prEN 12983-2:2020**

Cookware –

Domestic cookware for use on top of a stove, cooker or hob –

Part 2: General requirements for ceramic cookware;

German and English version prEN 12983-2:2020

Articles culinaires –

Articles culinaires à usage domestique pour cuisinières et plaques de cuisson –

Partie 2: Exigences générales pour articles culinaires en céramique;

Version allemande et anglaise prEN 12983-2:2020

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2020-02-21 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an naebm@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Eisen-, Blech- und Metallwaren (NAEBM), Wiesenstr. 21 a1, 40549 Düsseldorf.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 21 Seiten

DIN-Normenausschuss Eisen-, Blech- und Metallwaren (NAEBM)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Dieses Dokument (prEN 12983-2:2020) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 194 „Bedarfsgegenstände in Kontakt mit Lebensmitteln“, dessen Sekretariat von AFNOR (Frankreich) gehalten wird, erarbeitet.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitskreis NA 020-00-10-01 AK „Kochgeschirre“ im DIN-Normenausschuss Eisen-, Blech- und Metallwaren (NAEBM).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Änderungen

Gegenüber DIN CEN/TS 12983-2:2005-07 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) der Titel wurde geändert;
- b) die Technische Spezifikation wurde in eine Norm überführt;
- c) der Anwendungsbereich beschränkt sich auf Anforderungen für Kochgeschirr aus Keramik- und Glaskeramik;
- d) die normativen Verweisungen wurden aktualisiert;
- e) neue Begriffe wurden aufgenommen;
- f) ein neuer Abschnitt Produktinformation wurde aufgenommen;
- g) die Anhänge A bis F wurden in den Entwurf zur Neufassung DIN EN 12983-1 aufgenommen;
- h) ein neuer Anhang A wurde aufgenommen.

Kochgeschirre — Haushaltskochgeschirre zur Verwendung auf einem Ofen, Herd oder Kochfeld — Teil 2: Allgemeine Anforderungen für Keramikkochgeschirre

Articles culinaires — Articles culinaires à usage domestique pour cuisinières et plaques de cuisson — Partie 2 : Exigences générales pour articles culinaires en céramique

Cookware — Domestic cookware for use on top of a stove, cooker or hob — Part 2: General requirements for ceramic cookware

ICS:

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm

Dokument-Untertyp:

Dokument-Stage: CEN-Umfrage

Dokument-Sprache: D

STD Version 2.9p

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
1 Anwendungsbereich.....	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	4
4 Schlagfestigkeit	5
5 Temperaturwechselbeständigkeit von Keramik oder Glaskeramik.....	5
6 Verwendung auf dem Ofen.....	6
7 Antihaft-Beschichtungen	6
8 Leicht zu reinigende Beschichtung	6
9 Produktinformation	6
9.1 Informationen am Verkaufsort	6
9.2 Pflege- und Gebrauchsanweisung – Allgemeine Anweisungen	6
Anhang A (normativ) Leistungsprüfung von Kochgeschirr aus Keramik, das zur Verwendung auf einem Ofen, Herd oder Kochfeld bestimmt ist	8
A.1 Vorrichtung.....	8
A.2 Durchführung.....	8
A.3 Bericht	9
Literaturhinweise.....	10

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (prEN 12983-2:2020) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 194 „Bedarfsgegenstände in Kontakt mit Lebensmitteln“ erarbeitet, dessen Sekretariat von AFNOR gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird CEN/TS 12983-2:2005 ersetzen.

Die wichtigsten Änderungen in diesem Dokument im Vergleich zum Vorgängerdokument sind:

- Änderung des Status des Dokuments (von Technischer Spezifikation zur Europäischen Norm);
- nur die Anforderungen an Keramik- und Glaskeramik-Kochgeschirr sind enthalten (andere Anforderungen wurden in Teil 1 überführt);
- Einfügung der Leistungsprüfung.

1 Anwendungsbereich

Dieses Dokument legt die Anforderungen an Sicherheit und Funktion von Haushaltskochgeschirren aus Keramik und Glaskeramik fest, die auf einem Ofen, Herd oder Kochfeld verwendbar sind.

Dieses Dokument sieht vor, dass die Anwendung von Keramikgeschirr auf dem Ofen den gesamten oder einen bestimmten Teil des Garvorgangs umfasst, z. B. das Anbraten von Fleisch, wobei der Garvorgang in einem Ofen oder auf dem Herd vollendet werden kann.

ANMERKUNG Anforderungen an die Eignung für den Einsatz von Induktionskochfeldern werden derzeit erstellt.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente werden im Text in solcher Weise in Bezug genommen, dass einige Teile davon oder ihr gesamter Inhalt Anforderungen des vorliegenden Dokuments darstellen. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 1183, *Werkstoffe und Gegenstände in Kontakt mit Lebensmitteln — Prüfverfahren für Temperaturschock und Temperaturwechselbeständigkeit*

EN 12980, *Werkstoffe und Gegenstände in Kontakt mit Lebensmitteln — Nichtmetallische Gegenstände für gastronomische und gewerbliche Zwecke — Verfahren zur Bestimmung des Schlagwiderstandes*

EN 12983-1:2000, *Kochutensilien — Haushaltskochgeschirre zur Verwendung auf einem Ofen, Herd oder Kochmulde — Teil 1: Allgemeine Anforderungen*

EN 13834:2007+A1:2009, *Kochutensilien — Ofengeschirre zur Verwendung in Haushalts-Backöfen*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.

ISO und IEC führen die terminologischen Datenbanken zur Verwendung in der Normung unter folgenden Internet-Adressen:

- IEC Electropedia: verfügbar unter <http://www.electropedia.org/>
- ISO Online Browsing Platform: verfügbar unter <http://www.iso.org/obp>

**3.1
Keramik**
anorganisches nichtmetallisches Material, das durch das Brennen einer Mischung aus Rohstoffen bei hoher Temperatur hergestellt wird

Anmerkung 1 zum Begriff: Die Brenntemperatur ist hoch genug, um dem bereits geformten Artikel die nötige Festigkeit zu verleihen, aber niedriger als die Temperatur, die notwendig ist, um die vollständige Verschmelzung der Mischung zu erreichen.

**3.2
Kochgeschirr**
Gebrauchsgegenstand in Form eines hohlen Behälters, bestimmt zum Gebrauch beim Kochen von Lebensmitteln oder Getränken auf einem Herd oder Kochfeld und/oder in einem Ofen

3.3

Kochgeschirr aus Keramik

Kochgeschirrgegenstand hergestellt aus einem keramischen Material

3.4

Beschichtung

Ablagerung und/oder nicht-selbsttragende Schicht, die auf ein Substrat aufgetragen wird, um spezifische Leistungseigenschaften unabhängig von den Eigenschaften des Substrats zu erhalten

3.5

Antihaft-Beschichtung

Beschichtung, die auf der Innenseite des Kochgeschirrs aufgebracht ist, um einen Antihaft-Effekt während des Kochens zu erreichen und die Reinigung zu erleichtern

3.6

leicht zu reinigende Beschichtung

Beschichtung, die auf der Innenseite des Kochgeschirrs aufgebracht ist, um die Reinigung zu erleichtern

3.7

Glaskeramik

anorganisches, nichtmetallisches Material, hergestellt durch vollständige Verschmelzung einer Mischung aus Rohmaterialien bei hoher Temperatur in eine homogene Flüssigkeit, die dann auf einen festen Zustand heruntergekühlt wird; das Material wird dann wärmebehandelt, um einen gewissen Grad an Kristallbildung, hauptsächlich in Form submikroskopisch kleiner Kristalle, zu erreichen

4 Schlagfestigkeit

Die Randbereiche und alle angebrachten Griffe müssen bei der Prüfung nach EN 12980 einer Energie von mehr als 0,05 J standhalten.

Die Prüfbedingungen sind:

- Artikel müssen während der gesamten Prüfung befestigt sein;
- für die Prüfung des Randbereichs muss der Schlag auf den Rand des auf seinem Boden stehenden Artikels aufgebracht werden;
- für die Prüfung der Griffe muss der Schlag auf die Mitte des Griffs des auf seinem Boden stehenden Artikels aufgebracht werden.

5 Temperaturwechselbeständigkeit von Keramik oder Glaskeramik

Gefäß und Deckel eines Gebrauchsgenstands müssen bei der Prüfung nach EN 1183 eine Temperaturwechselbeständigkeit von Δt_{50} von mindestens 180 °C aufweisen.